災害多言語情報

பன்மொழி பேரழிவு தகவல்கள்

புயல் மற்றும் கனமழை
台風・大雨

புயல் மற்றும் கனமழைக்கு தயார்படுத்த பேரழிவுகள் பற்றிய தகவல்களைப் பெறுங்கள். வெளியேற்றும் இடங்களையும், உங்கள் வீடு, பள்ளி, வேலை செய்யும் இடம் போன்ற பகுதிகளுக்கு அருகில் இருக்கும் வெள்ளம் அல்லது நிலச்சரிவு ஏற்படக்கூடிய இடங்களையும் சரிபார்க்கவும்.

台風や大雨に備えて、災害に関する情報を入手しましょう。
自宅や学校、勤務先などのまわりの水害や土砂災害が起こりやすい場所や避難場所を確認しておきましょう。

1 கவனம் செலுத்த வேண்டிய மாதங்கள்

ஜூன் - ஜூலை	மழைக்காலத்தில் மழை அதிகமாக பெய்யும். கனமழை பெய்யும் போது நிலச்சரிவு பேரழிவுகள் ஏற்பட வாய்ப்புள்ளது.
ஜூலை - அக்டோபர்	புயல் நெருங்கும் போது அல்லது கரையை கடக்கும்போது மழை அல்லது காற்று அதிகரிக்கும்.
ஆகஸ்ட் - அக்டோபர்	மழை அதிகமாக பெய்யும். குறிப்பிட்ட இடங்களில் கனமழை பெய்யலாம்.

1 注意が必要な季節

6～7月	梅雨の期間は雨がよく降り、大雨になると土砂災害が起きやすい。
7～10月	台風が接近・上陸すると雨や風が強まる。
8～10月	雨が多く、局地的に大雨が降ることがある。

2 கனமழை மற்றும் புயல்

கனமழை

திடீரென்று வானிலை மாறி, சிறிய பகுதிகளில் கடும் மழை பெய்யும். சாலையில் தண்ணீர் பெருக்கெடுத்து ஓடலாம். இடி, மின்னலுக்கு கவனமாக இருக்கவும்.

புயல்

புயல் கரையை கடக்கும்போது, பலத்த காற்றையும் கனமழையையும் கொண்டுவரும். பலத்த காற்று பொருட்களை வீசலாம். மரங்கள், மின்கம்பங்கள் விழும் அபாயம் உள்ளது. வெளியே செல்லாமல் வீட்டுக்குள்ளேயே பாதுகாப்பாக இருக்க வேண்டும்.

2 大雨と台風

大雨

急に天気が変わって、狭い範囲で激しい雨が降る。道に水があふれることもある。雷にも気をつける。

台風

台風が上陸すると暴風や大雨となる。強風で物が飛んできたり、木や電柱が倒れることもある。外に出ずに安全な屋内で過ごす。

3 புயல் மற்றும் கனமழையின் போது கவனமாக இருக்க வேண்டிய விஷயங்கள்

- சமீபத்திய வானிலை தகவலைச் சரிபார்க்கவும்.
- கடற்கரைகள், ஆறுகள், பாறைகள் மற்றும் சதுப்பு நிலங்கள் போன்ற ஆபத்தான இடங்களிலிருந்து விலகி இருங்கள்.
- வெள்ளம் மற்றும் நிலச்சரிவுகளில் கவனமாக இருக்கவும்.
- பாதுகாப்பான வழியை சரிபார்த்து வெளியேறவும். மேன்ஹோல்களிலோ அல்லது நீர்வழிகளிலோ விழாமல் பார்த்துக் கொள்ளுங்கள்.
- ரயில்கள் மற்றும் பேருந்துகள் நிறுத்தப்படலாம், எனவே சீக்கிரம் வீட்டிற்குச் செல்லுங்கள்.
- மின்சாரம் மற்றும் தண்ணீர் துண்டிக்கப்படலாம், எனவே ஹெட்லைட்கள் மற்றும் உணவுகள் தயார் செய்யுங்கள்.

3 台風・大雨のときに気をつけること

- 最新の気象情報を確認する。
- 海岸や川、崖や沢など、危険な場所には近づかない。
- 浸水、がけ崩れなどに気をつける。
- 安全なルートを確認して避難する。マンホールや水路に落ちないよう注意する。
- 電車やバスが止まることがあるので、早めに帰宅する。
- 電気や水道が止まることがあるので、ヘッドライトや食料を用意しておく。

ஜப்பான் வானிலை ஆய்வு நிறுவனம் பேரிடர் தகவல் இணையதளம்
気象庁災害情報WEBサイト
WEB

பாதுகாப்பு குறிப்புகள் பேரழிவு தகவல்
Safety Tips 災害情報
IOS Android

NHK WORLD-JAPAN
IOS Android

公益財団法人 かながわ国際交流財団

4 ஆபத்து நிலை தெரிந்து கொள்வோம்.
危険の程度を知る

எச்சரிக்கை லெவல் 警戒レベル வானிலை தகவல் 気象情報			வெளியேற்ற தகவல் 避難情報	பொதுமக்கள் எடுக்க வேண்டிய நடவடிக்கை 住民の行動
5		பேரழிவு ஏற்படுகிறது/ நெருங்குகிறது 災害発生・切迫	அவசர பாதுகாப்பு உத்தரவாதம் 緊急安全確保	உயிருக்கு ஆபத்து! உடனடி பாதுகாப்பு 命の危険！直ちに安全確保
எச்சரிக்கை லெவல் 4 சொன்னால், வெளியேறுவதை உறுதி செய்யவும். 警戒レベル4までに必ず避難				
4		பேரழிவின் அதிக ஆபத்து 災害のおそれ高い	வெளியேற்ற உத்தரவு 避難指示	ஆபத்தான பகுதிகளில் இருந்து அனைவரையும் வெளியேறவும். 危険な場所から全員避難
3		பேரழிவு ஆபத்து 災害のおそれあり	வயதானவர்களை வெளியேற்றுதல் 高齢者等避難	ஆபத்தான இடங்களில் இருந்து முதியவர்கள் வெளியேற வேண்டும். 危険な場所から高齢者等は避難
2		வானிலை நிலைமைகளின் சரிவு 気象状況悪化	கனமழை/ வெள்ளம்/ உயர் அலை எச்சரிக்கை 大雨・洪水・高潮注意報	நீங்களாக வெளியேற நடவடிக்கைகளைச் சரிபார்க்கவும் 自らの避難行動を確認
1		மோசமான வானிலை பற்றிய பயம் 気象状況悪化の恐れ	முன் எச்சரிக்கை தகவல் 早期注意情報	பேரழிவுகளுக்கு உங்கள் மனநிலையைத் தயார்நிலையில் வைத்துக் கொள்ளவும். 災害への心構えを高める

முக்கிய குறிப்புகள்

- எச்சரிக்கை லெவல் 5 வழங்கப்படும் வரை காத்திருக்க வேண்டாம். பாதுகாப்பாக வெளியேற முடியாமல் உயிருக்கு ஆபத்து ஏற்படும்.
- எச்சரிக்கை லெவல் 4-இன் “வெளியேற்ற உத்தரவு” மூலம் ஆபத்தான பகுதிகளிலிருந்து அனைவரும் வெளியேறுவோம்!

சரி பார்க்கலாம்!

- பன்மொழி பேரழிவு தகவல்கள் “எப்படி வெளியேறுவது”
- பேரழிவுகளுக்கு நீங்கள் தயாரா?
- பேரழிவுகளுக்கு பயனுள்ள குறிப்புகள்

<ポイント>

- 警戒レベル5の発令を待ってはいけません。安全な避難ができず、命が危険な状況です
- 警戒レベル4の「避難指示」で危険な場所から全員避難しましょう！

<チェックしよう！>

- 災害時多言語情報「避難のしかた」
- 災害への備えは大丈夫
- 災害のときの便利ノート

www.kifjp.org/shuppan/multi

KIF多言語資料

KIF Multilingual Publications

Multilingual Support Center Kanagawa
多言語支援センターかながわ
TEL:045-316-2770 e-mail: kmlc@kifjp.org

発行 வெளியீடு
公益財団法人 かながわ国際交流財団
பொது நலன் ஒருங்கிணைந்த அறக்கட்டளை
கனகாவா சர்வதேச அறக்கட்டளை
www.kifjp.org

発行：2024年6月